ING. O. FIORENTINI s.p.a.

ASPIRALIQUIDI-ASPIRAPOLVERE B45

(I) ISTRUZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Le istruzioni d'uso e manutenzione vi informano dell'uso corretto e sicuro nonchè della manutenzione di tutti i modelli aspirapolvere e aspiraliquidi. Tenere questo manuale dove possa essere consultato facilmente da chi usa l'apparecchio.

USO

L'apparecchio deve essere adibito all'uso di pulizia professionale come prescritto nel presente manuale di istruzione. Ogni altro uso, in particolare per rimuovere materiale dannoso alla salute, è esplicitamente proibito.

ISTRUZIONI GENERALI

Questo apparecchio è stato costruito a regola d'arte e conformemente alle norme generali di sicurezza degli apparecchi elettrici. Gli apparecchi sono costruiti con le necessarie protezioni conformi alle norme europee sulla sicurezza.
Rispettare sempre scrupolosamente le istruzioni riportate nel manuale di uso e manutenzione, altrimenti possono verificarsi danni anche gravi.
Tutti i nostri apparecchi sono coperti da assicurazione internazionale contro i rischi.

1)**Fonti di pericolo**

Corrente elettrica / Voltaggio elettrico
Attenzione: pericolo!

Il contatto con la corrente elettrica può provocare shock elettrici con seri danni alla salute, e può provocare addirittura la morte. Non toccare mai i cavi se danneggiati . Spegnere sempre l'interruttore e togliere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio. Sostituire immediatamente i cavi se risultano danneggiati.

2) **Uso improprio dell'apparecchio**

Qualsiasi uso dell'apparecchio non previsto nelle istruzioni d'uso e manutenzione non è permesso. E' vietato l'uso dell'apparecchio quando esso si trova in cattive condizioni o se non in accordo con le seguenti prescrizioni:
- Le protezioni non devono essere nè tolte nè bypassate.
- Variazioni o modifiche dell'aspirapolvere sono vietate.
- Cavi elettrici difettosi devono essere sostituiti soltanto con cavi originali FIORENTINI.
- Elementi di connessione alla rete di erogazione elettrica o prolunghe elettriche devono essere almeno protetti contro gli spruzzi d'acqua.
-Le macchine devono essere connesse a una presa di corrente dotata di salvamotore almeno di 10A per gli aspirapolveri con 1 o 2 motori e 15A per quelli a 3 motori.

3) **Punti organizzativi**

E' responsabilità dell'operatore assicurarsi che:
- L'aspirapolvere sia usato solo da personale autorizzato ed istruito sull'uso dello stesso.
- Siano rispettate le norme di sicurezza per il lavoro.
- Siano osservate ogni ulteriore normativa dello stato in cui l'apparecchio è usato ed anche eventuali norme interne all'azienda acquirente.
- Il personale sia istruito sull'uso corretto dell'apparecchio nel rispetto delle norme di sicurezza per l'uso degli apparecchi elettrici.
- Il personale adibito all'uso dell'apparecchio deve leggere e capire il manuale d'uso e manutenzione.
- Le responsabilità per l'uso, manutenzione e riparazione dell'apparecchio devono essere assegnate chiaramente ed osservate.
- Qualsiasi difetto o danneggiamento devono essere immediatamente comunicati al servizio assistenza FIORENTINI della Vs. zona.

4) **Emergenze**

In caso di emergenza:
- Togliere la spina elettrica dalla presa di erogazione di corrente.
- Procedere immediatamente alle operazioni di primo soccorso richieste dal caso.

Nell'eventualità di un incidente non riutilizzare assolutamente l'apparecchio se prima non è stato ispezionato da un tecnico autorizzato della ditta "O ing. FIORENTINI"

5) **Operazioni di primo uso**

Consegna, istruzioni sulle norme di sicurezza, uso e manutenzione e anche le istruzioni per usare per la prima volta l'apparecchio sono contenute nel libretto di uso e manutenzione. L'acquirente è responsabile dell'istruzione degli operatori sull'uso dell'apparecchio.

IMPORTANTE

Prima dell'uso dell'aspirapolvere osservare i seguenti punti:
- Se riscontrate dei danni all'apertura dell'imballaggio dell'aspirapolvere informate l'agenzia di vendita.
- Certi accessori vengono messi dentro il serbatoio dell'aspirapolvere per evitare che si danneggino durante il trasporto.Questi devono essere tolti dal serbatoio prima di mettere in funzione l'aspirazione.
- Il voltaggio deve essere lo stesso indicato nella targhetta dell'aspirapolvere.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Attenzione: le prese elettriche devono essere previsti di presa di terra.
- Controllate che il voltaggio indicato sulla targhetta presente nell'apparecchio corrisponda al voltaggio erogato dalla rete di distribuzione.

Attenzione: l'aspirapolvere non deve mai essere usato per aspirare ceneri calde, liquidi esplosivi, acidi e solventi non diluiti, preclusi petrolio, diluenti e oli combustibili, questi, una volta entrati nella turbina d'aspirazione, potrebbero creare vapori esplosivi.
Acetone, acidi e solventi non diluiti possono corrodere i materiali coi quali è costituito l'apparecchio.
Attenzione:
- Per la pulizia o la sostituzione di parti di ricambio l'aspirapolvere deve essere spento e la spina staccata dalla presa di corrente .
- Il cavo elettrico di alimentazione deve essere sempre controllato accuratamente e verificare se ci sono danni. - L'aspirapolvere non deve essere usato se il cavo elettrico non è in perfette condizioni.
- Per l'aspirazione di polvere controllare sempre che il filtro sia all'interno dell'aspirapolvere , per l'aspirazione di liquidi togliere il filtro dall'aspirapolvere.
- Non usare detergenti schiumogeni.
- Non lavare l'aspirapolvere con un getto di acqua, se l'acqua entra nella testata potrebbe danneggiarla.

UTILIZZO

1) **Operazioni preliminari prima dell'uso**
- Introdurre il tubo flessibile nel bocchettone dell'aspirapolvere fino al blocco dello stesso. Controllare che l'anello di guarnizione sia nella giusta posizione.
- Inserire gli accessori necessari per l'utilizzo desiderato.

2) **Trasporto**
- Per evitare di procurare danni all'apparecchio durante il trasporto in auto o camioncino, l'aspirapolvere deve essere messo nell'apposito imballaggio.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Attenzione: togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione dell'apparecchio.

NORMALI OPERAZIONI DI MANUTENZIONE

- Pulire l'aspirazione all'esterno e all'interno.
- Pulire la guarnizione che si trova sul coperchio della testata.
- Controllare i tubi e il cavo elettrico.

Se c'è una riduzione d'aspirazione
- Controllare il filtro.

IMPORTANTE: SE LAVATE IL FILTRO MICROWEB CON ACQUA ASSICURATEVI CHE SIA COMPLETAMENTE ASCIUTTO PRIMA DI INSERIRLO NUOVAMENTE NELL'ASPIRAPOLVERE.

DIFETTI CHE SI POSSONO VERIFICARE NELL'ASPIRAPOLVERE

DIFETTI	CAUSE	RIMEDI
Il motore non parte	Non arriva corrente	Controllare il cavo elettrico e la spina
L'aspirazione diminuisce lentamente	Filtro, spazzola,tubo aspirante otturato	Controllare l'aspirazione e pulire
L'aspirazione diminuisce velocemente	Filtro carta o il serbatoio sono pieni	Sostituire il filtro vuotare il serbatoio
La polvere sfugge durante l'aspirazione	Filtro non corretto o difettoso	Controllare anello filtro,sostituire il filtro

- Per quanto riguarda il materiale difettoso elettrico ed elettronico si prega di inviarlo separatamente ad altri materiali in maniera di poter così suddividere i rifiuti contenenti sostanze pericolose e per riuscire così a riciclare i (RAEE) come direttiva 2002/96/CEE.

WET & DRY VACUUM CLEANER B45

GB

OPERATIG INSTRUCTIONS

These opereting instruction provide you with all information necessary for correct , safe and prescribed usage and maintenance of the series DRY and WET & DRY VACUUM CLEANER (ALL THE MODELS). They must be kept where they are accessible to the user at all times.

PRESCRIBED USAGE

This machine is designed for the professional cleaning according to these operating instructions.
Any other usage, in particular, for the removal of types of dust whch may be dangerous to health, is prohibited.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

This machine is designed and constructed according to che present state of the art and recognised technical safety standards. It is fitted with protective devices, following safety European standard rules. Dangers can occur in spite of this, in particular in the case of maloperation or non-compliance with the specifications and information in the operating instructions.
All our equipements are coverde by international assurances against risks.

1) **Sources of danger**
- Electrical voltage / Electric current
- Warning: Danger

Contact with voltage or current carrying parts carries the risk of electric shock which can result in serious injury or even death. Never touch damaged cables. Always switch off and disconnect the power supply before carrying out any work on the machine. Replace faulty cables immediately.

2) **Improper usage**

Any usage of the machine for a purpose not covered under the "Prescribed usage" or contractually agreed purpose is not permissible. The use of the machine in an unserviceable condiction or not in compliance with the following prescription is prohibited:
- Protective devices must not be removed or bypassed.
- Conversions and modification to the machine are not permitted.
- Defective supply cables are only to be replaced by original FIORENTINI cables.
- Coupling elements between mains supply or detachable extension cables must be at least splashproof.
- The machine is to be fitted with a type H circuit breaker for rated current of 10 A for the vacuum with 1 or 2 motors and 15 A for 3 motors.

3) **Organisational points**

It is the responsibility of the operator to ensure that:
- The machine is used only by personnel who have been instructed in its handling and authorised to use it.
- The recognised occupational safety regulations are observed.
- Any further national or internal company regulations are abserved.
- All users are acquainted with the safety regulations and trained in the use of the specific machine.
- All users have read and understood the operatin instructions.
- Responsabilities for the operation, maintenance and repair of the machine are clearly assingned and abserved.
- Faults and damage are immediately notified to the Service Agent of FIORENTINI.

4) **In the case of an emergency**
- Pull out the mains connector plug.
- Immediately apply recognised first-aid measures.

After incidents, do not resume operation with the machine until it has been inspected by FIORENTINI autorized technical.

5) **Opetating for the first time**

Delivery, instruction on safety rules, handling and maintenance as well as operation for the first time must be carried following the specification of this instruction book. The operator is responsible for instructing the users.
FUTHER SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING OPERATING AND MAINTENANCE ARE DETAILED IN THE RELEVANT SECTIONS AND MUST BE COMPLIED WITH!

IMPORTANT NOTES

BEFORE STARTING TO USE THE CLEANER PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING POINTS:
- If you should discover any damage when unpacking the cleaner please inform your sale agency.
- Certain parts are packed in the tank to protect them from damage. These should be removed before the cleaner is put into use.
- The supply voltage must be the same as that shown on the nameplate.

ELECTRICAL CONNECTION AND SUPPLY

WARNING: - This appliance must be earthed!
- Check that the supply voltage details given on the rating plate are in accordance with your electricity supply.

CAUTION!
- The cleaner should never be used for picking up hot ashes, explosive fluids or undiluted acids or solvents. These include petrol, paint thinner and heating oil, all of which can generate explosive mixtures or vapours when swirled together with the suction air. Acetone, undiluited under acids and solvents would attack the materials from which the machine is made.

WARNING NOTE

- For cleaning or servicing the cleaner or when replacing parts, the motor should be switched off and the connecting plug be withdrawn from the socket.
- Care should be taken to ensure that the connecting calble is not damage by being driven over, crusced, strained, etc.
- The connecting cable should be regularly checked for any signs of damage or ageing.
- The machine must not be used if the conneting cable is not in a proper condition.
- For suction of dry dust, check that the filter are in the vaccum cleaner, also for draw up liquids care to take out the filter from the vaccum cleaner.
- Do not use foaming chemical.
- Do not clean the vaccum with a water pipe to avoid that water get trought the vaccum head.

UTILIZATION

1) **First operation before use**
- Introduce the flex hoses in the hole of the machine until the click insert. Look that the seal ring is on right position.
- Put the accessory that you need on the hoses.

2) **Transport**
- To avoid damage during the transport by car or by truck, the vaccum cleaner must be put inside his original package.

MAINTENANCE AND CLEANING ATTENTION

Take out the plug before any maintenance operation on the head of the machine.

NORMAL OPERATION OF MAINTENANCE:

- Clean the vaccum cleaner inside and outside.
- Clean the rubber which is in the cover of the head.
- Check the hoses and the electric cable.

IF LOOSE POWER
- Check the filter.

IMPORTANT: IF YOU CLEAN THE FILTER MICROWEB WITH WATER, WAIT THAT IT IS DRY BEFORE TO INSERT IN THE VACCUM AGAIN.

TROUBLE SHOOTIN

FAULT	CAUSE	REMEDY
Motor (suction turbine) does not start	No electrical power	Check fuse,cable,plug and socket
Suction slowly decreases	Filter,nozze,suction hose or extensios tube blocked	Check and clean
Suction suddenly decreases	The paper filtre bag or the tank is full	Switch off the cleaner and empty
Dust ascapes when cleaning	Filter incorrectly or defective	Check filter sealing. Replace filter

-In case of defective electric or electronic goods,
Please return them separately from other materials,
In order to help us in dividing dangerous wastegoods
And recycle the (RAEE) as DER 2002/96/CEE LOW.

ASPIRATEUR EAU/POUSSIERE B45

(F)

MANUEL D'INSTRUCTION

Ce manuel contient toutes les instructions nécéssaires pour un usage correct et sur ainsi que le domaine d'application de nos aspirateurs de serie " A SEC " et " A SEC ET A EAU ". Celui-ci doit être conservé et maintenu à la disposition des utilisateurs a tout moment.

PRESCRIPTIONS D'UTILISATION

Cette machine a été réalisé pour le nettoyage professionnel selon ce même manuel.
D'autres usages et en particulier l'aspiration de poussières dangereuses pour la santé sont en dehors de son domaine d'application.

REGLES DE SECURITE GENERALE

Cette machine a été réalisé et construite selon les normes européennes de sécurité. Toutefois des dangers peuvent apparaitre si la machine est mal utilisé ou dans le cas d'une utilisation non conforme avec les spécifications et les informations de ce manuel.
Toutes nos machines sont assurées de facon international contre le risques électriques.

1) Avertissement
Le contact physique avec des parties sous tension électriques peuvent provoquer des dommages grâves pouvant aller même jusqu'à la mort. Ne jamais toucher de cables électriques endommagés. Toujours mettre l'interrupteur sur la position zero, et déconnecter l'alimentation électrique avant de procéder à une quelconque manutention sur la machine.
Remplacer le câble défectueux immédiatement .

2) Usage impropre
Tout usage de la machine non désigné dans le présent fasicule ou contractuellement agrée par nous n'est pas permis.
La machine n'est pas utilisable, et son usage n'est pas permis dans les conditions suivantes:
- Les protections ne doivent pas être enlevées ou shuntées.
- Une reconvertion ou une modification de la machine n'est pas permise.
- Les cables électriques défectueux doivent être remplaces par des cables originaux.
- Des élements d'accouplements électriques ou des rallonges doivent être au minimum étanche aux éclaboussures.
- La machine doit être connectée sur un circuit possèdant un disjoncteur de 10 A pour les versions 1 ou 2 moteurs et 15 A pour les 3 moteurs, ce disjoncteur doit également être muni d'un différentiel.

3) Organisation du poste de travail
Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer:
- Que la machine n'est utilisé que par des personnes ayant eu connaissance des instructions et autorisé a le faire.
- Que les règles de sécurité ont bien été respectées.
- Que d'autres règles nationales ou interne a l'établissement ont bien été respecté.
- Que les utilisateurs soient informés des règles de sécurite et entraine a l'usage d'une machine spécifique.
- Que les utilisateurs ont lu et compris le manual d'utilisation.
- Que les responsabilités pour les opérations de maintenance et d'éventuelle réparation ont bien été assignées et observées.
- Que les dèfauts ou disfonctionnements ont été imédiatement notifié a un agent de réparation agrée.

4) Urgences
En cas d'urgence:
- Tirez sur la prise principale pour déconnecter l'alimentation.
- Apliquez immediatement les premiers secours.

Après un quelconque incident, ne mettez pas la machine en marche avant de l'avoir fait inspecté par un agent agrée.

5) Avant le premier usage Les regles de sécurites, la maintenance et la manutention de la machine doivent être expliqué a l'utilisateur selon ce manuel, l'opérateur étant responsable de l'instruction des utilisateurs.
LES INSTRUCTIONS DE SECURITE SUIVANTES CONCERNANT LES OPERATIONS DE MAINTENANCE SONT DETAILLEES

DANS LES SECTIONS SUIVANTES, ELLES DOIVENT ETRE OBSERVE SCRUPULEUSEMENT!.
AVANT D'UTILISER LA MACHINE POUR LA PREMIERE FOIS, OBSERVE LES POINTS SUIVANTS:

- Si vous constatez au déballage un quelconque dommage à la machine, merci de prendre contact avec votre revendeur.
- Certains pièces sont dans la cuve pour les protéger durant le transport, elles doivent être enlevé avant la premiere utilisation.
- Controller que le voltage dont vous disposez soit le même que celui indiqué sur la plaque de la machine.
- L'aspirateur ne doit jamais être utilisé pour enlever des fluides explosifs, des acides non dilués ou des solvants, cela inclut les produits a base de pétrole, et tout ce qui peut provoquer des mélanges explosifs, ou des produits qui mélangé a de grandes quantites d'air durant l'aspiration pourrait devenir explosifs (farine). L'acetone, des acides non dilués peuvent endommagés des parties de la machine.

AVERTISSEMENT:

- Avant de néttoyer l'aspirateur ou de remplacer des piéces endommagées les interrupteurs doivent être sur la position zéro et la prise déconnecté de l'alimentation électrique.
- Prenez soin que le câble d'alimentation ne soit pas malmené et en particulier que des véhicules ne passent pas dessus, qu'il ne soit pas déchiré ou écorche et encore tordu.
- Le câble d'alimentation doit être régulierement inspecté et remplacé si nécéssaire, l'usage de la machine avec un câble endommagé est rigoureseument interdite.
- Pour l'aspiration des poussiéres controller que le filtre est bien en place et son état de propreté, changez le ou lavez le si nécéssaire.
- Pour l'aspiration des liquides controllez que le filtre est bien enlevé et que le floteur est libre de tout mouvement.
- N'aspirez pas de produits moussant, la mousse ne souleverait pas le flotteur, et viendrait s'introduire dans le moteur.
- Ne lavez pas l'aspirateur à grande eau, car vous risquez de faire pénetrer celle-ci dans la tête de l'aspirateur.

UTILISATION

- Introduisez le flexible dans la bouche prévu à cet effet sur la cuve jusqu'à entendre le "clic" d'enclenchement.
- Fixer les accésoires dont vous avez besoin sur le flexible puis éventuellement sur les tuyaux rigides.

TRANSPORT

Nous vous conseillons de conserver l'emballage d'origine pour transporter votre aspirateur afin d'éviter des dommages a l'appareil.

MAINTENANCE ET NETTOYAGE

AVERTISSEMENT:déconnecter la prise avant toute opération de maintenance.

OPERATION DE MAINTENACE COURANTE
- Nettoyer l'aspirateur à l'interieur et à l'exterieur.
- Nettoyer le joint caoutchouc qui maintient l'étanchéité entre la cuve et la tête.
- Controllez l'état du câble électrique et des flexibles.
- Si la puissance d'aspiration vient à baisser, controllez l'état du filtre, procéder a son remplacement ou lavez le.

EN CAS DE LAVAGE DU FILTRE MICROWEB ATTENDEZ SON SECHAGE COMPLET AVANT DE LE REMETTRE DANS L'ASPIRATEUR.

DEFAUTS ET REMEDES

DEFAUTS	CAUSES	REMEDES
Le moteur ne tourne pas	Absence de courant	Controllez fusibles ,cables et prises
L'aspiration dècroit lentement	Filtre encrassè,èlèment obstruant le flexible ou les tuyaux	Controllez et nettoyez
L'aspiration cesse d'un coup	Sec filtre plein, cuve pleine	Dèbranchez l'aspirateur et videz le filtre
De la poussiere s'èchappe de la tete	Filtre mal fixe ou dèfectueux	Refixez ou remplacez le filtre

-Pour ce qui regarde le matériel défectueux électrique et Electronique, on remande gentiment de l'expédier séparément à d'autres matériels, en cette facon on sera capable des séparer les déchets qui contiennent des substances dangereuses et aussi on réussira à recycler les (RAEE) selou la directive 2002/96/CEE.

ASPIRASOLIDOS-ASPIRALIQUIDOS B45

ISTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCION

Las instrucciones de uso y manutención informan del uso correcto y seguro además de la manutención de todos los modelos aspiradores de polvo y de líquidos. Tener este manual donde pueda ser consultado fácilmente por la persona que utiliza el aparato.

USO

El aparato tiene que ser utilizado para la limpieza profesional tal y como está indicado en el presente manual de instrucciones. Cualquier otra utilización, en particular para quitar material dañoso para la salud, está explícitamente prohibida.

INSTRUCCIONES GENERALES

Este aparato ha sido construido con todo esmero y de acuerdo con las normas generales de seguridad de los aparatos eléctricos. Los aparatos están construidos con las protecciones necesarias según las normas Europeas sobre la seguridad. Respetar siempre las instrucciones expuestas en el manual de uso y manutención, al contrario podrían verificarse daños incluso graves.
Todos nuestros aparatos están cubiertos de un seguro internacional contra riesgos.

1) **Fuentes de peligro**
Corriente eléctrica/Voltaje eléctrico
Atención: peligro!
El contacto con la corriente eléctrica puede provocar shock eléctricos con serios daños para la salud y puede provocar incluso la muerte. No tocar nunca los cables si están dañados. Apagar siempre el interruptor y quitar el enchufe de la corriente antes de realizar cualquier trabajo sobre el aparato. Sustituir inmediatamente los cables se están dañados.

2) **Utilización inadecuada del aparato**
Cualquier utilización del aparato no prevista en las intrucciones de uso y manutención no está permitida. Está prohibido utilizar el aparato cuando éste se encuentra en malas condiciones o si no está de acuerdo con las siguientes prescripciones:
- Las protecciones no tienen que ser quitadas ni by-pasadas
- Están prohibidas variaciones o modificaciones en el aspirador
- Los cables defectuosos tienen que ser sustituidos con cables originales FIORENTINI.
- Elementos de conexión a la fuente de energia o prolongas eléctricas tienen que estar protegidas por lo menos contra los chorros de agua.
- Las máquinas tienen que estar conectadas a una toma de corriente dotada de salvamotor de por lo menos 10A para los aspiradores de polvo con 1 ó 2 motores y de 15A para aquéllos con 3 motores.

3) **Puntos organizativos**
Está bajo la responsabilidad del operador asegurarse de que:
- El aspirador de polvo sea utilizado solamente por personal autorizado e instruido para el uso del mismo.
- Vengan respetadas las normas de seguridad para el trabajo
- Se respete cualquier normativa ulterior del estado donde el aparato se utiliza y también eventuales normas internas de la empresa compradora.
- El personal sea instruido para el correcto uso del aparato respetando las normas de seguridad para el uso de aparatos eléctricos.
- El personal encargado del uso del aparato tiene que leer y entender el manual de uso y manutención
- Las responsabilidades para el uso, manutención y reparación del aparato tienen que ser asignadas claramente y respetadas.
- Cualquier defecto o daño tiene que ser inmediatamente comunicado al servicio de asistencia FIORENTINI de vuestra zona.

4) **Emergencias**
En caso de emergencia:
- Quitar el enchufe de la corriente
- Realizar inmediatamente las operaciones de primeras curas necesarias al caso.
En caso de un accidente no utilizar absolutamente el aparato si primero no ha sido controlado por un técnico autorizado de la empresa "Ing. O. FIORENTINI".

5)**Operaciones de primera utilización**
En el libro de uso y manutención se encuentran las instrucciones sobre las normas de seguridad, utilización y manutención y también las instrucciones para usar por la primera vez el aparato.

ULTERIORES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD REFERIDAS A LA MANUTENCION ESTAN DESCRITAS EN LAS RELATIVAS SECCIONES Y TIENEN QUE SER RESPETADAS.

IMPORTANTE

Antes de utilizar el aspirador de polvo controlar los siguientes puntos:
- Si se detectan daños cuando se abre el embalaje del aspirador informar la agencia de venta.
- Ciertos accesorios están puestos dentro del depósito del aspirador para evitar que se dañen durante el transporte; tienen que ser quitados antes de poner en función el aspirador.
- El voltaje tiene que ser el mismo indicado en la tarjeta del aspirador.

CONEXIONES ELECTRICAS

Atención los enchufes eléctricos deben tener la toma de tierra.
- Controlar que el voltaje indicado en la tarjeta presente en el aparato corresponda al voltaje erogado por la red de distribución.
Atención: el aspirador no tiene que ser utilizado para aspirar cenizas calientes, líquidos explosivos, ácidos y solventes no diluidos; están prohibidos petroleo, diluyentes y aceites combustibles, estos materiales, una vez entrados en la turbina de aspiración, podrían crear vapores explosivos.
Acetona, ácidos y solventes no diluidos pueden corroer los materiales con los que está compuesto el aparato.
Atención:
- Para la limpieza o la sustitución de partes de repuesto el aspirador tiene que estar apagado y el enchufe quitado de la corriente.
- El cable eléctrico de alimentación tienen que ser siempre controlado cuidadosamente y verificar que no presente daños.
- El aspirador no tiene que ser utilizado si el cable eléctrico no está en perfectas condiciones.
- Para la aspiración de polvo controlar siempre que el filtro esté en el interior del aspirador, para la aspiración de líquidos quitar el filtro de la aspiración del polvo.
- No utilizar detergentes espumosos.
- No lavar el aspirador con un chorro de agua, si el agua entra en la cabeza del motor podría dañarla.

UTILIZACION

1) **Operaciones preliminares antes del uso**
- Introducir el tubo flexible en la boca del aspirador hasta el bloqueo del mismo.
Controlar que el anillo de guarnición esté en la justa posición
- Introducir los accesorios necesarios para el uso deseado

2)**Transporte**
- Para evitar crear daños al aparato durante el transporte en coche o cambión, el aspirador tiene que ser colocado en el correspondiente embalaje

MANUTENCION Y LIMPIEZA

Atención: quitar siempre el enchufe de la corriente antes de efectuar cualquier operación de manutención en el aparato.

NORMALES OPERACIONES DE MANUTENCION

- Limpiar el aspirador en el exterior y en el interior
- Limpiar la guarnición que se encuentra en la tapadera de la cabeza
- Controlar los tubos y el cable eléctrico
Si hay una reducción de aspiración
- Controlar el filtro

IMPORTANTE: SI SE LAVA EL FILTRO MICROWEB CON AGUA, ASEGURARSE QUE ESTE COMPLETAMENTE SECO ANTES DE INTRODUCIRLO NUEVAMENTE EN EL ASPIRADOR

DEFECTOS QUE PUDEN VERIFICARSE EN EL ASPIRADOR

DEFAUTS	CAUSES	REMEDES
El motor no arranca	No llega corriente	Controlar fusible, enchufe, cable elètrico
La aspiraciòn disminuye lentamente	Filtro, escobilla, tubo aspiraciòn obstruito	Controlar la aspiraciòn
La aspiraciòn disminuye rapidamente	El filtro de papel o el deposito estàn llenos	Sustituir filtro, vaciar el depòsito
El polvo sale cuando se aspira	Filtro incorrecto o defectuoso	Controlar anillo filtro, sustituir filtro

- Con referencia a los componentes defectuosos électricos y electrónicos, se ruega enviarlos separadamente de los otros componentes para permitir la subdivisión de los sobres contenentes substancias peligrosas y para facilitar el reciclaje de los materiales "RAEE" como previsto por la directiva 2002/96/CEE para materiales électricos.

NAß -UND TROCKENSAUGER B45

(D)

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Die Gebrauchs- und Wartungsanleitung liefert Ihnen die für einen sicheren und richtigen Gebrauch sowie für die Wartung aller Staubsauger- und Flüssigkeitssaugermodelle erforderlichen Informationen.
Das Handbuch an einer Stelle aufbewahren, an der es einfach von der Person, die das Gerät benutzt, konsultiert werden kann.

GEBRAUCH

Das Gerät ist für die professionelle Reinigung wie im vorliegenden Gebrauchshandbuch angeführt bestimmt. Jeder davon abweichende Gebrauch, insbesonders das Ansaugen von gesundheitsschädlichem Material, ist ausdrücklich verboten.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

Das vorliegende Gerät wurde fachgemäß und gemäß den allgemeinen Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte hergestellt. Bei der Herstellung wurden die erforderlichen Schutzeinrichtungen entsprechend den Europäischen Sicherheitsvorschriften berücksichtigt. Halten Sie sich stets genau an die im Gebrauchs- und Wartungshandbuch angeführten Anleitungen. Anderenfalls könnten auch schwere Schäden die Folge sein.
Alle unsere Geräte sind mit internationaler Risikenversicherung ausgestattet.
1) **Gefahrenquellen -** Strom/Spannung - Achtung: Gefahr!
Der Kontakt mit elektrischem Strom kann Schockzustände mit schweren Gesundheitsschäden verursachen bzw. sogar zum Tod führen. Niemals beschädigte Kabel berühren. Bevor man irgendeinen Eingriff am Gerät vornimmt, immer den Schalter ausschalten und den Stecker aus der Steckdose herausziehen. Beschädigte Kabel sofort auswechseln.
2) **Unzweckmäßiger Einsatz des Geräts**
Jeglicher Einsatz des Geräts, der nicht in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung vorgesehen ist, ist unzulässig. Der Einsatz des Gerätes ist verboten, wenn es sich in schlechtem Zustand befindet oder folgende Voraussetzungen nicht gegeben sind:
- Die Schutzabdeckungen dürfen weder abgenommen noch überbrückt werden.
- Änderungen am Staubsauger sind verboten.
- Für das Auswechseln defekter elektrischer Kabel dürfen ausschließlich FIORENTINI-Originalkabel verwendet werden.
- Die Anschlußteile an das Stromversorgungsnetz bzw. elektrische Verlängerungen müssen zumindest spritzwassergeschützt sein.
- Die Maschinen müssen an eine Steckdose mit Motorschutzschalter mit zumindest 10A für Staubsauger mit 1 oder 2 Motoren bzw. mit 15A für jene mit 3 Motoren angeschlossen werden.
3) **Organisatiorische Punkte**
Der Betreiber muß sich vergewissern, daß
- der Staubsauger ausschließlich von befugtem und geschultem Personal verwendet wird;
- die Arbeitssicherheitsvorschriften beachtet werden;
- jede weitere Vorschrift betreffend den Einsatz des Geräts sowie eventuelle interne Vorschriften des Käuferunternehmens beachtet werden;
- das Personal für den richtigen Einsatz des Geräts unter Beachtung der Sicherheitsvorschriften für elektrische Geräte entsprechend geschult ist;
- das für den Gebrauch des Geräts zuständige Personal das Gebrauchs- und Wartungshandbuch durchliest und versteht.
- Die Zuständigkeitsbereiche betreffend Gebrauch, Wartung und Reparaturen müssen unmißverständlich vergeben und eingehalten werden.
- Jeglicher Defekt bzw. Schaden muß unverzüglich dem zuständigen örtlichen FIORENTINI-Kundendienst mitgeteilt werden.
4) **Not-Einrichtungen -** Im Notfall:
- Den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
- Augenblicklich die entsprechenden Erste-Hilfe-Maßnahmen treffen.
Im Falle eines Unfalls verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, ohne es zuvor von einem befugten Techniker der Firma "O ing. FIORENTINI" überholen zu lassen.
5) **Vorgangsweise für die erste Inbetriebnahme**
Lieferung, Sicherheitsvorschriften, Gebrauch, Wartung sowie Anleitungen für die erste Inbetriebnahme werden im Gebrauchs- und
artungshandbuch behandelt. Der Käufer ist für die entsprechende Schulung des Personals für den Gebrauch des Geräts verantwortlich.

WICHTIG

Vor dem Einsatz des Staubsaugers folgende Punkte beachten:
- Falls Sie beim Öffnen der Verpackung Beschädigungen feststellen, setzen Sie bitte den Verkäufer darüber in Kenntnis.
- Gewisse Zubehörteile werden in den Behälter des Staubsaugers gelegt, um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden. Diese müssen aus dem Behälter genommen werden, bevor man den Staubsauger in Betrieb nimmt.
- Die Spannung muß dem auf dem Schild des Staubsaugers angegebenen Wert entsprechen.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Achtung: Die Steckdosen müssen geerdet sein.
- Kontrollieren, ob die Spannung, die auf dem am Gerät angebrachten Schild angegeben ist, mit der Netzspannung übereinstimmt.
Achtung: Der Staubsauger darf niemals für warme Asche, explosive Flüssigkeiten, Säuren und nicht verdünnte Lösungsmittel, einschließlich Petroleum, Verdünnungsmittel und Brennöle verwendet werden. In der Saugturbine könnten diese explosive Dämpfe emtwickeln.
Unverdünntes Azeton sowie unverdünnte Säuren und Lösungsmittel können die Materialien, aus denen das Gerät hergestellt ist, korrodieren.
Achtung: - Für die Reinigung bzw. für das Auswechseln von Ersatzteilen muß man den Staubsauger ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Stromversorgungskabel muß immer sorgfältig auf Schäden kontrolliert werden.
- Der Staubsauger darf nicht verwendet werden, wenn sich das Stromkabel nicht in einwandfreiem Zustand befindet.
- Für das Ansaugen von Staub muß man immer kontrollieren, ob der Filter im Inneren des Staubsaugers angebracht ist. Für das Ansaugen von Flüssigkeiten den Filter aus dem Staubsauger herausnehmen.
- Keine schaumerzeugenden Reinigungsmittel verwenden.
- Den Staubsauger nicht mittels Wasserstrahl reinigen. Das Wasser könnte in den Zylinderkopf eintreten und diesen beschädigen.

GEBRAUCH

1) **Operationen vor dem Gebrauch**
- Der Schlauch in das Anschlußstück des Staubsaugers einführen, bis er fest sitzt. Kontrollieren, ob der Dichtungsring richtig positioniert ist.
- Die für den gewünschten Einsatz erforderlichen Zubehörteile anbringen.
2) **Transport**
Zur Vermeidung von Beschädigungen des Geräts während des Transports mit dem Auto oder Lkw muß der Staubsauger in der dafür vorgesehenen Verpackung transportiert werden.

WARTUNG UND REINIGUNG

Achtung: Bevor man irgendeinen Wartungseingriff am Gerät durchführt, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

NORMALE WARTUNGSEINGRIFFE

- Den Staubsauger außen und innen reinigen.
- Die Dichtung reinigen, die am Deckel des Zylinderkopfes angebracht ist.
- Die Leitungen sowie das Stromkabel kontrollieren.
Im Falle einer reduzierten Saugleistung:
- Den Filter kontrollieren.
WICHTIG: FALLS MAN DEN FILTER MIT WASSER REINIGT, MUSS MAN SICH VERGEWISSERN, DASS ER VOLLKOMMEN TROCKEN IST, BEVOR MAN IHN NEUERLICH IN DEN STAUBSAUGER EINSETZT.

STORUNGEN, DIE AM STAUBSAUGER AUFTRETEN KONNEN

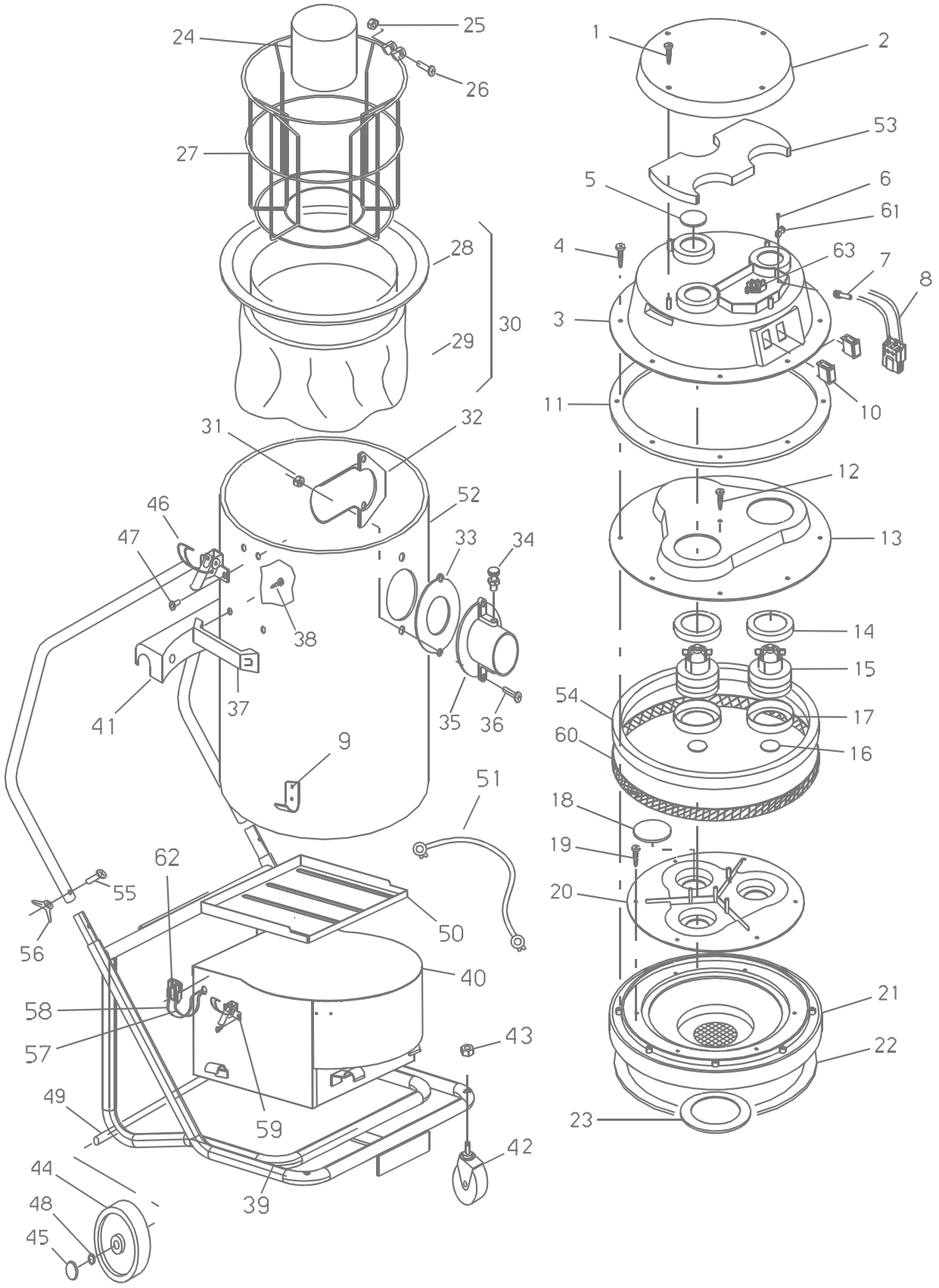
DEFAUTS	CAUSES	REMEDES
Der Motor läuft nicht an	Strom fehlt	Sicherung,Stecker sowie Stromkabel kontrollieren
Die Saugleistung läßt langsam nach	Filter,Bürste,Saugleitung verschmutzt	Die Ansaugung kontrollieren
Die Saugeistung läßt schnell nach	Papierfilter oder Behälter voll	Den filter auswechseln, den behälter leeren
Der Staub wird beim Saugen weggeblasen	Filter nicht richtig oder defekt	Filterring kontrollieren,, Filter auswechseln

- Das mangelhaft elektrisch undelektronen material muss in getrennter weise schicken so man muss die abfallen mit gefahrlichen stoffen teilen und die (RAEE) nach der weisung 2002/96/CEE zu wiedergebrauchen.

CARATTERISTICHE TECNICHE/TECNICAL CHARACTERISTIC/CARACTERISTIQUE TECHNIQUES/CARACTERISTICAS TECNICAS/TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

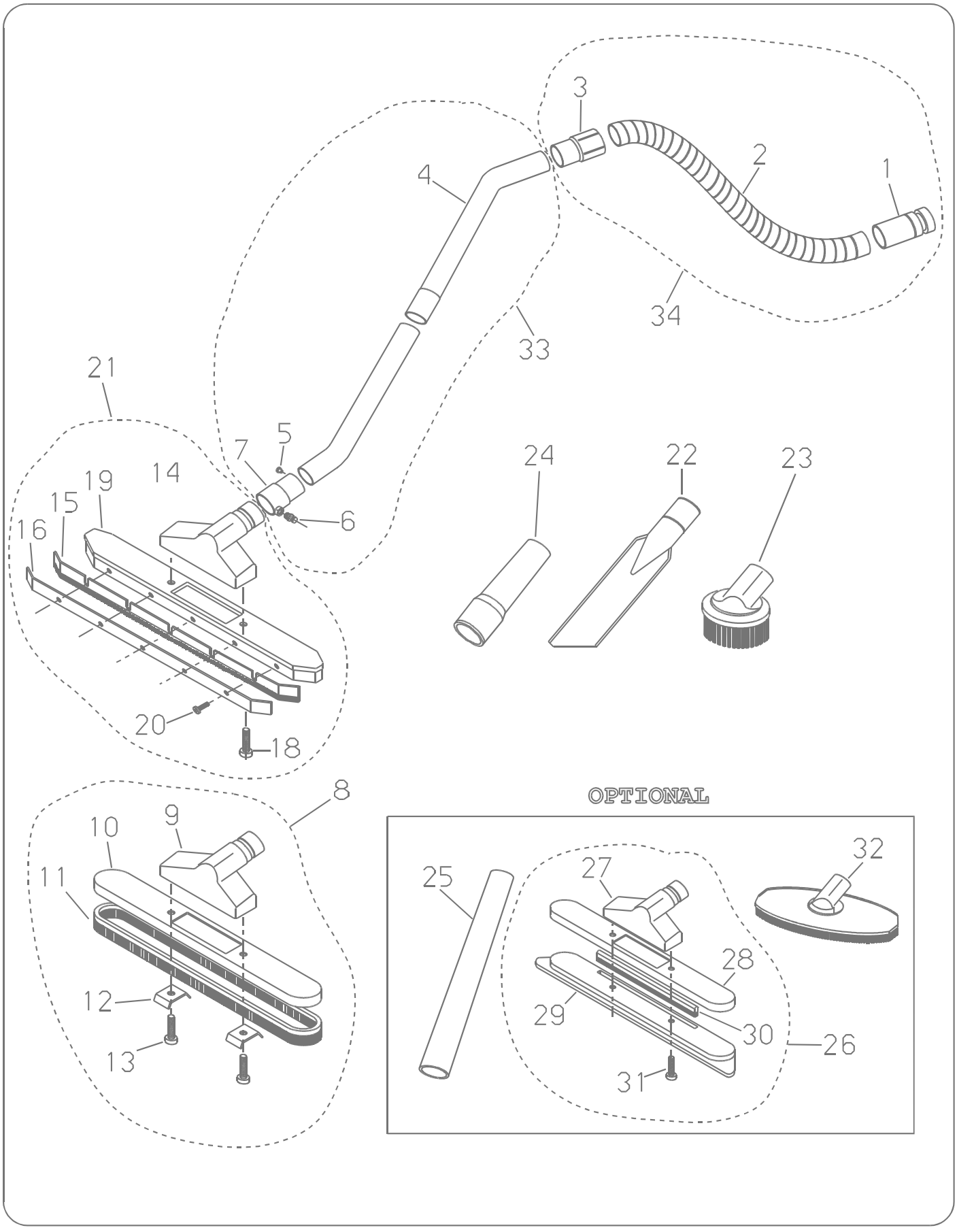
POTENZA / POWER / PUISSANCE / POTENCIA / LEISTUNG	1200 W
PORTATA D'ARIA / AIR FLOW / VOLUME ASPIRÉ / FLUJO DE AIRE / LUFTFÖRDERMENGE	118 l/s
DEPRESSIONE / DEPRESSION / DÉPRESSION / DEPRESION / UNTERDRUCK	2200 mm
CLASSE DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASS / CLASSE D'ISOLATION / TIPO DE PROTECCION / SCHUTZKLASSE	1
PESO / WEIGHT / POIDS / PESO / BRUTTOGEWICHT	45 Kg
DIAMETRO ACCESSORI / DIAMETER OF ACCESSORIES / DIAMÉTRE DES ACCÉSSOIRES / DIAMETRO DE LOS ACCESORIOS / DURCHMESSER DER ZUBEHÖRTEILE	40 mm
LUNGHEZZA CAVO / LENGTH OF CORDS / LONGUER DE CABLE / LONGITUD DE LOS CABLES / KABELLÄNGE	2 m
RUMOROSITA' / DECIBEL / NIVEAU SONORE / RUMOR / LÄRM d=1m h=1,60m	70 dB

ASPIRAPOLVERE/ASPIRALIQUIDI A BATTERIA



N.Posit	Code	Qta	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung
B45.A.01	VA323	4	VITE FIL.RAP.5x16 TC S/PUNTA	SCREW	VIS	SCHRAUBE
B45.A.02	CZ004*	1	COPERCHIO	COVER	COUVERCLE	DECKEL
B45.A.03	CU010*	1	CALOTTA COPRI MOTORE D.420	COVER MOTOR	CALOTTE	MOTORKAPPE
B45.A.04	VA326	8	VITE FIL.RAP.5x25 TC S/PUNTA	SCREW	VIS	SCHRAUBE
B45.A.05	TO002	1	TAPPO CALOTTA COPRI MOTORE	DOME PLUG	BOUCHON	STOPFEN
B45.A.06	VA261	2	VITE AUTOFIL.TC CROCE 3,5x19	SCREW	VIS	SCHRAUBE
B45.A.07	PY309	1	PASSACAVO IN GOMMA NERA	BLACK RUBBER FAIRLEAD	PASSECABLE NOIR	KABELDURCHGANG
B45.A.08	PY154	1	CAVO DI ALIMENTAZIONE	ELECTRIC CABLE	CABLE ELECTRIQUE	ELEKTR. KABEL
B45.A.09	PI112	2	PIASTRINA	PLATE	CLAQUE	PLATTE
B45.A.10	IN015	2	INTERRUTTORE	ON/OFF SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER
B45.A.11	FO001	1	MAT. POLIESTIC	POLIESTIC MAT.	MAT. POLIESTIC	POL. KUNSTSTOFF
B45.A.12	VA326	4	VITE FIL.RAP.5x25 TC S/PUNTA	SCREW	VIS	SCHRAUBE
B45.A.13	DF004	1	DISCO FERMA MOTORE D.420 2 FORI	DISC	DISQUE	SCHEIBE
B45.A.14	GR072	2	GUARNIZIONE A L 145x3.5	GASKET	JOINT	DITHTUNG
B45.A.15	MO180	2	MOTORE ASPIRAZIONE 24V	SUCTION MOTOR	MOTEUR ASPIRATION	ANSAUGMOTOR
B45.A.16	TO004	2	VALVOLA MOTORE	MOTOR VALVE	SOUPAPE	MOTORVENTIL
B45.A.17	GR072	2	GUARNIZIONE A L 145x3.5	GASKET	JOINT	DITHTUNG
B45.A.18	TO003	1	TAPPO BRIGLIA PORTA MOTORE	BRIDLE PLUG	BOUCHON	STOPFEN
B45.A.19	VA322	6	VITE FIL.RAP.5x13 TC S/PUNTA	SCREW	VIS	SCHRAUBE
B45.A.20	DF005	1	DISCO PORTA MOTORI D.420	ADAPTER LOWER	DISQUE	SCHEIBE
B45.A.21	CB004*	1	CALOTTA BASE D.420	CAP BASE D.420	CALOTTE	KAPPE
B45.A.22	GO010	1	GUARNIZIONE CALOTTA BASE D.420	DOME GASKET	GARNITURE	KAPPEDICHTUNG
B45.A.23	GO009	1	GUARNIZIONE GALLEGGIANTE	GASKET-SHUT OF CAM	GARNITURE	SCHWIMMERDICHTUNG
B45.A.24	GE003	1	GALLEGGIANTE	CAN-SHUT OFF	FLOTTEUR	SCHWIMMER
B45.A.25	DD203	1	DADO M5 UNI 5588/65	NUT	ECROU	MUTTER
B45.A.26	VC218	1	VITE CILIN.CROCE M5x45	SCREW M5x45	VIS	SCHRAUBE
B45.A.27	CL005	1	CESTELLO h=345	CAGE-SHUT OFF h=345	PANIER	KASTEN
B45.A.28	AN004	1	ANELLO FILTRO D.420	FILTER RING D.420	BAGUE FILTRE	FILTERRING
B45.A.29	SF005	1	SACCO FILTRO h=360	FILTER BAG	SAC FILTRE	FILTERBEUTEL
B45.A.30	KF006	1	ASSEMBLAGGIO FILTRO D.420x360	FILTER BAG ASSEMBLY	ASSEMBL. FILTRE	FILTERZUSAMMENBAU
B45.A.31	DD204	2	DADO M6 UNI 5588/65	NUT	ECROU	MUTTER
B45.A.32	DL001	1	DEFLETTORE IN PVC D.40	DEFLACTOR-INTAKE	DEFLECTEUR	LAPPE
B45.A.33	GO004	1	GUARNIZIONE BOCCHETTONE D.40	GASKET-TANK INTAKE	GARNITURE	STUTZENDICHTUNG
B45.A.34	SE001	1	SALTERELLO	DISCONNECT PIN ASSEMB	SAUTEUR	FALLKLINKE
B45.A.35	BC002	1	BOCCHETTONE D.40	ADAPTOR-TANK INTAKE	GOULOTTE	STUTZEN
B45.A.36	VC223	2	VITE CILIN.CROCE M6x20	SCREW	VIS	SCHRAUBE
B45.A.37	GG002	2	MANIGLIA IN PLASTICA	PLASTIC HANDLE	POIGNEE	KUNSTSTOFFGRIFF
B45.A.38	VA242	4	VITE AUTOFIL.FIL.RAP.5,5x16	SCREW	VIS	SCHRAUBE
B45.A.39	BR010	1	CARRELLO	LUX.BASC.TRUCK	CHARIOT	WAGEN
B45.A.40	CN075	1	VANO BATTERIA C/COPERCHIO	BATTERY SPACE	BOITE A BATTERIE	DIE NISCHE
B45.A.41	CR008	1	CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	ALU-SCHARNIER
B45.A.42	RT112	2	RUOTA PIVOTTANTE	CASTER WHEEL	ROUE	RAD
B45.A.43	DD263	2	DADO CIECO M10	NUT	ECROU	MUTTER
B45.A.44	RT025	2	RUOTA FISSA	WHEEL	ROUE	RAD
B45.A.45	CF003	2	CUFFIA BLOCCA RUOTE	WHEEL LOCK. CASING	PROTECTEUR	RADAERSPERREKASTEN
B45.A.46	CC004	2	GANCIO ZINGATO	GALVANIZED HOOK	CROCHET ZINGUE	VERZINKTER HAKEN
B45.A.47	RV001	4	RIVETTO 4,8x7 TESTA OVALE	RIVET	RIVET	NIET
B45.A.48	SG005	2	ANELLO SEEGER PER EST.DIAM.12	SEEGER RING	SEEGER	SEEGERRING
B45.A.49	AS004	1	ASSALE CARRELLO LUSSO D.12x550	LUX.TR.AXLE D.12x554	ESSIEU	ACHSE
B45.A.50	SB030	1	VASCHETTA BATTERIA	PLASTIC BATT.TRAY	CUVE	BATTERIEWANNE
B45.A.51	PY001	1	CAVO COLLEGAMENTO BATTERIE	CABLE	CABLE	KABEL
B45.A.52	CN008	1	FUSTO INOX D.420x600	INOX TANK D.420x600	CUVE INOX	SCHAFT
B45.A.53	FO006	1	MAT. POLIESTIC	POLIESTIC MAT.	MAT. POLIESTIC	POL. KUNSTSTOFF
B45.A.54	FO003	1	MAT. POLIESTIC	POLIESTIC MAT.	MAT. POLIESTIC	POL.KUNSTSTOFF
B45.A.55	VC224	2	VITE CILIN.CROCE M6x30 UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE
B45.A.56	VL293	2	DADO AD ALETTE M6 UNI 5448/71	NUT	ECROU	MUTTER
B45.A.57	PY645	1	CAVO NEGATIVO BATTERIE	NEGATIVE CABLE	CABLE NEGATIVE	DAS SEIL
B45.A.58	PY646	1	CAVO POSITIVO BATTERIE	POSITIVE CABLE	CABLE POSITIVE	DAS SEIL
B45.A.59	CC006	2	GANCIO REGOLABILE	GALVANIZED HOOK	CROCHET ZINGUE	VERZINKTER HAKEN
B45.A.60	FO002	1	RETINA IN ALLUMINIO	ALLUMINIUM NET	FILET	NETZ
B45.A.61	PY252	1	FERMACAVO IN PLASTICA GRANDE	U BOLT	BARRETTE	BUEGELBOLZEN
B45.A.62	PY032	1	SPINA 50A	PLUG	FICHE 50 A	STECKER
B45.A.63	PY182	1	MORSETTIERA MAMMUT A 3 POLI PA44	TERMINAL BOARD	BORNIER	KLEMMENBRETT

KIT ACCESSORI D.40 POLVERE/LIQUIDI - KIT ACCESSORIES D.40 WET/DRY - KIT ACCESSOIRES D.40 EAU/POUSSIERE - ZUBEHÖR WASSERSTAUB KIT D.40



N.Posit	Code	Qta.	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung
K61.01	EE004N	1	MANICOTTO GIREVOLE D.40	ROTATING SLEEVE	MANCHON	SCHLAUCH,SCHWARZ
K61.02	FF002N	1	TUBO FLESSIBILE D.40 DA 2.5 mt	FLEX. PIPE D.40	TUYAU FLEXIBLE	SCHLAUCH,SCHWARZ
K61.03	EE005N	1	MANICOTTO D.40	SLEEVE	MANCHON	SCHLAUCH,SCHWARZ
K61.04	HH002	1	TUBO RIGIDO D.40 (2 pezzi)	NOT FLEXIBLE PIPE	TUYAU	ROHR
K61.05	RV003	1	RIVETTO 3.8x9	RIVET	RIVET	NIET
K61.06	SE001	1	SALTERELLO	PAWL	SAUTEUR	FALLKLINKE
K61.07	EE006	1	MANICOTTO IN ALLUMINIO D.40	ALUMINIUM SLEEVE	MANCHON	ALU-SCHLAUCH
K61.08	KS002	1	ASSEMBL. SPAZZOLA POLVERE D.40	DUST FLOOR BRUSH	ASS. BROSSE POUSSIERE	BUERSTENZUSAMMENBAU
K61.09	BA002	1	BOCCHETTA ASPIRANTE D.40	SUCTION MOUTH D.40	SUCEUR	SAUDUESE
K61.10	CQ002	1	CORPO SPAZZOLA POLVERE/MOQUETTE	BRUSH BODY	CORPS BROSSE	BUERSTENKOERPER
K61.11	RF001	1	REFIL SPAZZOLA POLVERE	DUST BRUSH PLATE	REFIL	REFIL
K61.12	PI004	2	PIASTRINA SPAZZOLA POLVERE	DUST BRUSH PLATE	CLAQUE	PLATTE
K61.13	VA222	2	VITE AUTOFIL. 4.8x13	SCREW	VIS	SCHRAUBE
K61.14	BA002	1	BOCCHETTA ASPIRANTE D.40	SUCTION MOUTH D.40	SUCEUR	SAUDUESE
K61.15	LA013	2	MONOLAMA	BRUSH SINGLE-BLEDE	MONO LAME	BUERSTENEINZELMESSER
K61.16	LI001	2	LISTELLO	BRUSH STRIP LIQUID	LARDON	BUERSTENLEISTE
K61.18	VA222	2	VITE AUTOFIL. 4.8x13	SCREW	VIS	SCHRAUBE
K61.19	CQ001	1	CORPO SPAZZOLA LIQUIDI	BRUSH BODY	CORPS BROSSE	BUERSTENKOERPER
K61.20	VA221	10	VITE AUTOFIL. 4.8x9.5	SCREW	VIS	SCHRAUBE
K61.21	KS003	1	ASSEMBL. SPAZZOLA LIQUIDI D.40	BRUSH ASSY LIQUID	ASSEM. BROSSE	BUERSTENZUSAMMENBAU
K61.22	LL002N	1	LANCIA PIATTA D.40	FLAT LANCE D.40	SUCEUR PLAT D.40	FLACHLANZE
K61.23	ZZ061N	1	PENNELLO D.40	BRUSH	BROSSE	PINSEL
K61.24	AD001N	1	ADATTATORE D.40	ADAPTATOR D.40	ADAPTATOR D.40	PASSTUECK
K61.25	HH003	1	TUBO DI PROLUNGA D.40 l=500mm	EXTENSION PIPE	TUYAU RALLONGE	VERLANGERUNGSROHR
K61.26	KS004	1	SPAZZOLA MOQUETTE D.40	CARPET BRUSH REFIL	BROSSE MOQUETTE	TEPPICHBODENDUERSTE
K61.27	BA002	1	BOCCHETTA ASPIRANTE D.40	SUCTION MOUTH D.40	SUCEUR	SAUDUESE
K61.28	CQ002	1	CORPO SPAZZOLA POLVERE/MOQUETTE	BRUSH BODY	CORPS BROSSE	BUERSTENKOERPER
K61.29	CQ003	1	CORPO SPAZZOLA MOQUETTE	BRUSH BODY	CORPS BROSSE	BUERSTENKOERPER
K61.30	RF002	1	REFIL MOQUETTE	CARPET BRUSH REFIL	REFIL	REFIL
K61.31	VA323	2	VITE AUTOFIL. 5x16	SCREW	VIS	SCHRAUBE
K61.32	ZZ081	1	SPAZZOLA OVALE D.40	OVAL BRUSH D.40	BROSSE	BUERSTE
K61.33	KC001	1	ASSEMBLAGGIO DOPPIA CURVA D.40	DOUBLE BEND ASSY	ASS. DOUBLE COURBE	DOPPELBOGENZUSAMMENBAU
K61.34	KT003N	1	ASSEMBLAGGIO TUBO FLEX. D.40	FLEX. PIPE ASSY	ASS. TUYAU FLEX	SCHLAUCHZUS

Ing. O. FIORENTINI s.p.a.

Sede e Stabilimenti: *50030 PIANCALDOLI - Loc. ROMBOLA (Firenze)*
Tel.055/8173610 - Fax 055/817144
50030 PIETRAMALA - Via del Molino (Firenze)
Tel. 055/813447

Filiale: *00155 ROMA - Via Carlo Carrà, 13*
Tel.06/22754040/60 - Fax 06/22754065

Filiale: *20132 MILANO - Via Palmanova, 211/A*
Tel.02/27207783 - 2564810 - Fax 02/2592779

E-mail: *inform@ingfiorentini.it* - *sales@ingfiorentini.it* - *www.ingfiorentini.it*